



### ni faris

Tutbelga Zamfesto  
Seminario en VUB

### ni faras

Kiel paroli pri  
Esperanto ?

### ni faros

BEF-tago en Bruselo  
Seminario en ULB  
PEKO en Tilff



# Informations

## Informoj

L'asbl Association Pour l'Espéranto (APE) a pour objet la diffusion de l'espéranto, langue auxiliaire internationale, conçue dans le but de faciliter la communication entre locuteurs de langues maternelles différentes.

L'APE agit en Wallonie directement ou en soutenant les groupes locaux, les tables de conversation et toute initiative individuelle, avec le support de la FWB.

Ses principales activités sont l'organisation d'événements et de formations, la participation à des festivals, le support des Verdaj Skoltoj, des groupes locaux et des tables de conversation.

Comment soutenir nos actions ?

- Participez à nos événements
- Contribuez à cette revue
- Rejoignez notre équipe
- Devenez membre
- Offrez-nous un café  via un don mensuel de 3 € ou plus sur notre compte avec la mention "don"

**Ĉu vi jam vizitis nian novigitan retejon?**

**[www.esperanto-wallonie.be](http://www.esperanto-wallonie.be)**

### Devenir membre

MEM (membre > 25 ans + revue) 25 €

JUN (membre < 25 ans + revue) 12 €

FAM (cohabitant pas de revue) 5 €

REV (abonnement revue seule) 12 €

À payer sur le compte de l'APE BE72 0003 2585 3716 avec les mentions correspondantes

### Nos partenaires

- International: Universala Esperanto Asocio (UEA) Rotterdam et SAT (Paris). Point de contact, Claude GLADY : 071 644 916 cglady@arcadis.be
- Belgique: Belga Esperantista Federacio (BEF). La coupole du mouvement. [www.esperanto.be/bef](http://www.esperanto.be/bef) Kristin TYTGAT: 03 322 80 70 kristin.tytgat@skynet.be
- Flandre: Flandra Esperanto-Ligo (FEL). 03 234 34 00 [www.esperanto.be\\_info@fel.esperanto.be](mailto:www.esperanto.be_info@fel.esperanto.be)
- Bruxelles: Esperantista Brusela Grupo (EBG). Nikolao de BUYL: nikolao@esperantobruselo.org 0478 382 981 [www.esperantobruselo.org](http://www.esperantobruselo.org)
- Verviers (Senlime): Jean-Marie JACQUES 087 330 292 jacques@senlime.org
- Jeunes: Verdaj Skoltoj, asbl. Scoutisme sans frontières en espéranto. [info@verdajskoltoj.net](mailto:info@verdajskoltoj.net) Valère DOUMONT 0485 517 552 [www.verdajskoltoj.net](http://www.verdajskoltoj.net)

# Éditorial

# Frontartikolo

## Contenu - Enhavo

**Frontartikolo - Enhavo, 3**  
**Kiel paroli pri Esperanto ? 4-5**  
**Pagu vian kotizon, 6-7**  
**Zamfesto en Antverpeno, 8**  
**Suzanne Roy vizitis Lieĝon, 9**  
**Seminario VUB, 10**  
**5a Luminesk', 11**  
**BEF-tag Bruselo, 12**  
**PEKO en Tilff, 13**  
**Faktoj-fantazioj, 14-15**  
**Komencantoj, 16**  
**Ludu kun ni, 17**  
**Ĉu vi kuniros? 18**



***Saluton al ĉiuj,***

Vous avez sans doute vu, les media l'ont assez largement évoqué, que la commune de Lobbes et un collectif de citoyens ont lancé le projet d'une forêt comestible. Notre amie Patricia s'est énormément investie dans la chose et est maintenant fortement sollicitée pour renouveler l'expérience dans d'autres horizons.

Elle a émis le désir d'être déchargée de l'essentiel du travail pour la revue (mise en page et rédaction). Elle sera remplacée, dans la continuité, par Yves Nevelsteen qui a accepté ce challenge pour les 4 numéros de 2020. Bon courage à lui !

Je tiens, en notre nom à tous, à chaleureusement remercier Patricia pour l'énorme travail qu'elle a accompli. Grâce à elle, notre revue a joué son rôle de lien entre nos membres et a pu, sans rougir, servir de carte de visite pour notre association.

Elkoran dankon, kara Patricia, kaj multe da sukcesoj en la novaj "manĝebraj arbaroj".

*Jean-Pol Sparenberg*

Liste des contributeurs : Hubert De Meyere, Claude Gladys, Patricia Gobert, Jean-Marie Jacques, Eric Nemes, Yves Nevelsteen, Jean-Pol Sparenberg, Kristin Tytgat 3

# Kiel paroli pri Esperanto ?

ni faras

ni faras

Passer du rez-de chaussée à la première marche ? Après avoir brossé un tableau assez général de l'approche "marketing" (EEM2019-03), nous avons maintenant l'intention d'approfondir la chose en procédant marche par marche.

D'où part-on ?

La plupart des gens ne savent même pas que l'espéranto existe. Ceux qui en ont déjà entendu parler, ont plusieurs idées préconçues (pas de culture, pas de natifs (denaskuloj), "une bonne idée qui n'a pas marché", l'anglais suffit, ...).

Il vous faudra

1. absolument donner trois infos essentielles qui sont un aperçu suffisant de la langue, une introduction au mouvement (avec points de contact) et en évoquer les valeurs;
2. armer notre public pour faire face aux idées reçues (la pub pour l'anglais n'est pas nécessaire !);
3. susciter l'enthousiasme.

Un aperçu de la langue : ne dites pas que l'espéranto est facile, montrez-le ! En 2 heures ou en 5 minutes, donnez un mini-cours en méthode directe. Si votre interlocuteur découvre de lui-même sa logique et sa facilité, il en sera marqué à vie.

Présentez le mouvement en montrant ce qu'il a de moderne et de dynamique : revues, Amikumu, Eventa Servo, Pasporta Servo, IJK, les Verdaj Skoltoj, Festo, ... Soyez dans du concret !

Développez l'idée interne : la langue a été imaginée dans un idéal de paix et d'harmonie. Nous formons maintenant, 140 ans plus tard, une très chouette communauté internationale ouverte à tous, tolérante et égalitaire dans laquelle nous pratiquons ces valeurs.



# Kiel paroli pri Esperanto ?

ni faras

ni faras

Anticipez les idées reçues :

Pas de natifs ? Montrez des vidéos (bebo parolas en Esperanto, ou Esperanto: Like a Native);

Pas de culture ? Présentez un disque, un livre, un "beletra almanako";

Personne ne parle cette langue ? Soyez à deux et parlez espéranto entre vous;

Ne dites pas que l'espéranto est parlé dans plus de 150 pays, racontez plutôt votre dernier voyage en Espérantie.

Est-ce que cette approche fonctionne ? Oui !

Nous avons choisi de ne pas distribuer simplement des cartes de visite ou des micro-calendriers.

Nous combinons systématiquement le cours éclair (le fameux Fulmokurso mis au point par Françoise et Valère) qui ouvre une porte et la distribution du livret "L'espéranto c'est dans la poche" qui permet de revoir et d'approfondir les premières notions.

Soyez enthousiastes et réalistes. Si 1% de vos interlocuteurs font le pas suivant, c'est une réussite (gratulon!).

Notre mouvement a vraiment besoin de plus de personnes prêtes à s'investir dans cette démarche et capables de le faire correctement.

Vous ne le sentez pas ? Il y a tellement d'autres choses à faire !

Envie d'essayer ? Nous organisons des formations spécifiques (lors du prochain PEKO par exemple) et vous donnons la possibilité de vous entraîner lors des ateliers (dont Excel'Langues). On s'y retrouve ?

# *Pagu vian kotizon*

---

## **Parlons gros sous !**

Lors de l'AG du 19 septembre 2019, nous avons présenté un budget en équilibre à 11.400 € (sans avoir tenu compte des éventuels subsides de la FWB).

Les principales rubriques en étaient

### **Recettes :**

Prestations (Excel'Langues) : 2.700 €

Cotisations des membres : 1.800 €

Publications propres : 300 €

Recettes d'activités : 5.900 €

Dons et sponsors : 400 €

...

### **Dépenses :**

Publications propres : 1.600 €

Promotion et publicité : 400 €

Cotisations internationales : 200 €

Organisation d'activités : 7.500 €

Frais divers (assurances, SABAM, ...) : 1.700 €

...

A la grosse louche, vous remarquez que les dons et cotisations perçus couvrent donc les coûts de nos publications, le peu de publicité que nous sommes capables de faire et nos cotisations internationales (UEA et EEU).



# *Pagu vian kotizon*



## **Le mot du trésorier**

Si ce n'est déjà fait (voir la légende sur l'étiquette d'envoi), c'est le moment de renouveler votre cotisation annuelle pour 2020

MEM : 25 € membre (>25 ans) + abonnement à la revue.

JUN : 12 € membre (<25 ans) + abonnement à la revue.

FAM : 5 € famille, en soutien, sans revue.

REV : 12 € abonnement à la revue uniquement, sans être membre.

VIREMENT AU COMPTE IBAN : BE72 000 3258537 16 BIC : BPOTBEB1 de l'Association pour l'Espéranto (A.P.E.) NB : Merci d'indiquer les raisons du versement. Exemple : MEM + 3xFAM = 40 €.

Pour continuer et amplifier nos actions, votre soutien financier est essentiel :

12 € nous permettent pratiquement l'impression et l'envoi de 4 revues sur l'année.

3 € nous permettent de verser notre contribution, à l'UEA et l'EEU.

Il nous reste donc à peu près 10 € (avec une soixantaine de membres, donc environ 600 €), pour le fonctionnement (frais, AG, site, matériel, ...). Toutes nos activités se doivent dès lors de s'autofinancer !

Pour soutenir nos actions, vous pouvez aussi faire un don (exceptionnel ou régulier) à l'APE ou participer au FOND INSTIGO : Compte BE25 9731 2584 2982 des Verdaj Skoltoj.

Vous pouvez aussi vous abonner à la revue "ESPERANTO-INFO" en versant 30 € au compte IBAN : FR91 2004 1 01 0 081 1 901 4 6B02 947 BIC : PSSTFRPPMAR, ou, éventuellement au compte de l'APE, qui transmettra l'abonnement.

Claude Gladys  
Trésorier de l'APE

# Zamfesto en Antverpeno

ni faris

ni faris

La 14an de decembro okazis la Tutbelga Zamenhof-festo en Antverpeno. Okazis lunĉo, prelegis plurfoje István Ertl kaj koncertis por ni Kjara el Italio. Patricia kaj Yves fotis kaj filmis la tuton kaj faris kompliladon.

- Fotoj: [www.mallonge.net/fotojzamfesto2019](http://www.mallonge.net/fotojzamfesto2019)

Filmetoj:

- Zamfesto: [www.mallonge.net/filmetozamfesto2019](http://www.mallonge.net/filmetozamfesto2019)
- Koncerto: [www.mallonge.net/filmetokoncerto2019](http://www.mallonge.net/filmetokoncerto2019)



# Loka agado en Lieĝo kaj Verviers

ni faris

## Suzanne Roy el Kebekio prelegis en Lieĝo la 7an de jan. pri la lingva situacio en Kebekio

ni faris

Depuis l'arrivée des français au Canada avec J. Cartier en 1534, l'usage de la langue française a connu des hauts et des bas: une longue période de domination de la langue anglaise, la rébellion de 1837 et des centaines de tués, une organisation territoriale telle que le français reste minoritaire. La langue a évolué, s'est enrichie de nouveau mots provenant des langues indigènes (Inuktut, iroquois, ...) comme anorak ou toboggan, a été relativement isolée de 1776 à 1976. En 1977 avec René Levesque, le français devient la langue officielle du Québec. Aujourd'hui parmi les 37 millions de canadiens, 18% connaissent l'anglais et le français. Et 85% des francophones habitent le Québec (8 millions d'habitants). Suzanne a terminé avec quelques jurons (tabarnak !) et expressions (mon tchom) en québequois. Nous avons chanté et mangé une galette des rois de Liège.

### Timbres espéranto

Pour la seconde fois, le groupe espérantiste de Verviers a fait imprimer des timbres "personalisés". Infos: [www.mallonge.net/timbre2020](http://www.mallonge.net/timbre2020)



# Seminario pri interlingvistiko kaj planlingvoj

ni faris

La 21an de februaro 2020 la Vrije Universiteit Brussel (VUB) organizis seminarion pri interlingvistiko kaj planlingvoj. Sub la gvido de dr. Wim Vandenbussche, profesoro de lingvistiko, Philipp Bekaert iniciatis la seminarion kunlabore kun Kristin Tytgat. D-ro Federico Gobbo de la katedro interlingvistiko kaj Esperanto de la Universitato de Amsterdamo donis tre klerigan enkondukan prelegon en la mondon de la planlingvoj. Post la kafpaŭzo, Adam Brooking prezентis en fulmokurso Esperanton, la plej sukcesan planlingvon. Poste ni debatis en kvar laborgrupoj pri la rolo de neŭtrala mondolingvo.

Sesdeko da studentoj kaj docentoj ĉeestis la seminarion. Ili ĉiuj estas lingvistoj kaj tre atente sekvis la prelegon. Poste ili fulme kaj entuziasme respondis la demandojn de la fulmokurso, majstre gvidata de Adam Brooking kun la helpo de Jean-Pol Sparenberg. Dum la debato venis multe da interesaj demandoj kaj pozitivaj reagoj al la iniciato. Je la fino la publiko havis la okazon rigardi Esperanto-librojn kaj ricevi broshurojn kun la helpo de Nikolao de Buyl. Por sukcesigi la aranĝon, la Brusela Esperantista Grupo aktive kunlaboris kun la VUB-organizantoj. La labor-

lingvo de la seminario estis la angla, ĉar inter la ĉeestantoj estis multaj eksterlandaj studentoj. Nur la fulmokurso estis rekte en Esperanto.



La 19an de marto la Université Libre de Bruxelles organizos konferencon pri Esperanto. Jen malonga ligilo: [www.mallonge.net/esperanto-ulb](http://www.mallonge.net/esperanto-ulb)

Tiumaniere estos bela ekvilibro inter la informado pri Esperanto de la bruselaj studentoj en la du lingvogrupoj. La celo estonte estas organizi tagmeze en la studenta manĝeo de ambaŭ universitatoj je difinitaj tagoj babilrondojn en Esperanto, paralele al tiuj en la aliaj fremdaj lingvoj.

*Kristin Tytgat, VUB*



## 5a Luminesk' en Bavario

De la 28a de dec. 2019 ĝis la 3a de jan. 2020 Luminesk' okazis en Nördlingen (Germanio). Ĉirkaŭ 60 partoprenantoj el 12 landoj spertis la novan jaron en Esperantujo. Iuj partoprenantoj havis tre longajn vojaĝojn por fine atingi la Jufahotelon en Nördlingen.

La programo inkluzivis multajn altkvalitajn prelegojn pri temoj de politiko, komerco, informatiko, astrofiziko kaj socio. Estis kuirartaj trejnadoj kun kvizo, krimludo kun partopreno de aŭdienco, paroliga rondo, libroservo, kantado kaj danckurso, kaj ankaŭ ekskursoj kaj kulturaj ofertoj. La vintra universitato denove konfirmis la altkvalitajn normojn de Luminesk'. Vespere estis Gufujo (rondo de teotrinkantoj), amuza distra programo kun anekdotoj, fabelo-legado kaj multe pli. Aliaj sidis kune en malgrandaj grupoj kaj viglaj konversacioj pri kafo, biero aŭ vino.

Post la riĉa silvestra bufedo, oni montris la ripetitan polonezo-dancadon. Poste la silvestra balo kun muziko de la diskisto Rob kaj dancado okazis en festa salono ĝis ĉirkaŭ la 3a matene.

La novjara promenado kondukis al la malnova

urbo Nördlingen. La preskaŭ tute konservita urbo-muro ĉirkaŭ la malnova urbocentro ekde la mezepoko, al kiu promenis multaj esperantistoj, estis impresa. Taga vojaĝo veturigis nin trajne al muzeo de la romea "Limes" kaj al la Germana-Esperanto-Biblioteko en Aalen. Pli ol 26 mil Esperanto-libroj estas konservataj tie! Dum la lasta vespero, la franca pianisto kaj kantisto Gijom' prizorgis koncertan vesperon.



**Patricia dum Luminesk' prezентis sian projekton pri manĝebla arbaro.**

Yves kunorganizis Luminesk'. Li kreis programobrošuron: [www.mallonge.net/broshuroluminesk5](http://www.mallonge.net/broshuroluminesk5)  
Laŭ raporto en <https://sezonoj.ru/2020/02/germanio-13/>

# BEF-tago en Bruselo

ni faros



ni faros

La BEF-tago kun la Ĝenerala Asembleo okazos ĉi-jare sabaton, la 21an de marto 2020, en Pianofabriek, Bruselo. La adresoj estas:

De Pianofabriek, Rue du Fort/Fortstraat 35, 1060 Bruselo. La salonoj troviĝas en la dua etaĝo: Casablanca 1 estos la akceptejo.

Jen ligilo por alveni:

[www.mallonge.net/vojo-al-pianofabriek](http://www.mallonge.net/vojo-al-pianofabriek)

## Programo

10-12h Kursoj (kun kafpaŭzo) por komencantoj (Fransuaz), komencintoj (Yves) kaj progresantoj (Lode)

12-13h Lunĉo en la sama konstruaĵo malsupre

13-14h Libroservo kaj prezento de du libroj: Esprimaro, Promenoj en Edeno, de Petro Desmet', FEL, 2019

Konfuziloj, de Przemyslaw Wierzbowski, Espero, 2018

14.30-17h Ĝenerala Asembleo de BEF (kun kafpaŭzo) kun mallongaj agadraportoj de FEL, APE kaj EBG

17-18.30h Promeno tra la kvartalo gvidata de Francine Sperber

Homoj kiuj volas poste grupe vespermanĝi en la kvartalo, bonvolu anonci vin antaŭ la 17a de marto ĉe Nikolao De Buyl, nikolao@esperantobruselo.org.

Estu bonvenaj!

Kristin Tytgat (kiki), Prezidanto de BEF

Pliaj informoj haveblaj ĉe kristin.tytgat@skynet.be

# **PEKO en Tilff: 30a de aprilo ĝis 3a de majo 2020**

ni faros

Ekde 2011, PEKO estas LA Esperanto-renkontiĝo en Belgio: internacia dank' al la partoprenado de multaj flandroj, valonoj, bruselanoj kaj eksterlandanoj, profesie organizita, malfermita al ĉiuj, kaj kun bonegaj manĝoj. Tiel kiel en la antaŭaj PEKOj ni preparas ampleksan kaj mojosan programon: Esperanto-kursoj diversnivelaj, bierfarado, diskoteko, pro-menadoj, ekskursoj, prelegoj, manlaborado por infanoj (kaj aliaj), libro-servo de FEL...

Tilff estas turista urbeto sude de Lieĝo. Ĝi situas en la kruta valo de la rivero "Ourthe". Tilff estas ĉirkaŭigita de verdaj montetoj kaj ŝajnas iom perdetita en la naturo (krom nokte por la lumigita proksima aŭtovojo).

La loĝejo estas en la centro de Tilff, tre proksime de la stacidomo (300m) kaj de ĉiuj facilajoj. Estas privata korto, eta ludilo por infanoj, unu granda salono por la manĝoj kaj aliaj komunaj programeroj, du etaj salonoj por malgrandaj grupoj kaj trinkejo.

Estas 8 ĉambroj de 2 ĝis 10 litoj (entute 44 litoj).

Ĉiuj ĉambroj havas lavujon kaj dušon. Ili estas en la sama etaĝo kaj koridoro. Pro tio, ni provos plej bone disdoni la ĉambrojn laŭ la bezono de la partoprenantoj.

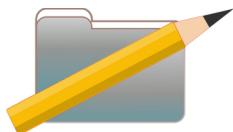
Kie?

Centre d'Hébergement du Château de Tilff  
Esplanade de l'Abeille, 9 4130 Tilff

Pliaj informoj kaj aliĝado:  
[www.verdajskoltoj.net/peko](http://www.verdajskoltoj.net/peko)



Photo Jean Housen Wikimedia Commons



# Faktoj kaj fantazioj

## Por progresantoj

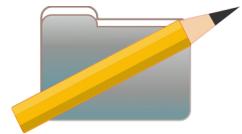
Le groupe de Marcinelle va utiliser de livre de Marjorie BOULTON comme support pédagogique pour ses "progresantoj". Voici, avant la série des présentations, le mot d'introduction de notre ami Hubert De Meyere.

Marjorie Boulton naskiĝis en 1924 kaj edukiĝis i.a. en la Universitato de Oksfordo, Britio, kie ŝi doktoriĝis pri literatura scienco. En 1949 ŝi ekfornis Esperanton, kaj debutis pri la Esperanta literaturo en i.a. la Belartaj Konkursoj de UEA. En 1960 oni publikigis ŝian gravan anglalingvan biografion "Zamenhof, Creator of Esperanto" (represitan en 1980). En 1962 oni eldonis ties esperantan version: "Zamenhof". Ŝi estas membro de la Akademio de Esperanto. Marjorie Boulton estas matura, socie engaĝita literaturisto, unu el la plej produktivaj kaj ŝatataj en Esperanto. Ŝian verkaron trapenetras varma tono, sincero kaj profunda humanismo. Ŝi kapablas instrui kaj amuzi kaj havas senton pri humuro.

En 1984 aperis la unua eldono de ŝia aklame akceptita verko "Faktoj kaj Fantazioj". Ĝi estas legolibro, komisiita de UEA, speciale por tiuj apartenante al la kategorio progresantoj.



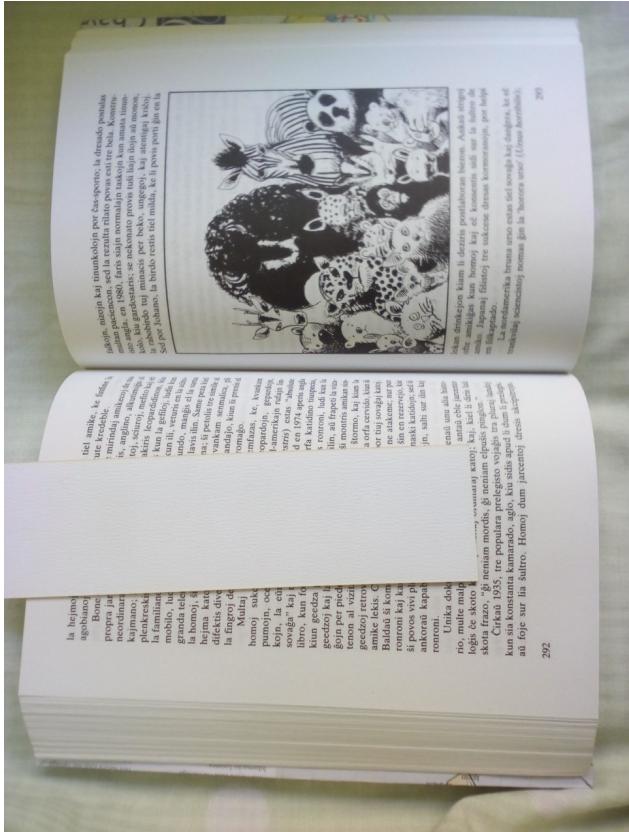
# *Faktoj kaj fantazioj*



Kvankam ne eblas difini tiun kategorion kun zoologia precizeco, ĝi certe inkluzivas tiujn, kiuj finis elementan kurson de Esperanto kaj deziras daŭrigi. Tial la gvidantoj de progresigaj kursoj trovos la legolibron aparte utila, sed la aŭtorino celis ankaŭ la multajn memlernantojn.

"Faktoj kaj Fantazioj" ekzercigas pri frazkonstruado, por kreskigi la kapablon legi, skribi kaj paroli. Ĝi pligrandigas la vorttrezoron de la leganto. Uzante simplan stilon, Marjorie Boulton sisteme enkondukas utilaj esprimrimedojn, kiujn progresintoj ofte ankoraŭ ne tute regas. Bona lernlibro devas esti interesa. Tion Marjorie Boulton lerte atingis en 52 variaj ĉapitroj, plenaj de fabeloj, mirindajoj kaj rakontoj pri homaj atingoj kaj kuriozajoj el la tutmondo. Ili igas la leganton streĉe atenti, miri, kortuŝigi kaj ridi. Per plezuro "Faktoj kaj Fantazioj" portas al progreso.

Les cours à Marcinelle ont lieu tous les mardis au centre Mascaux, Rue des Champs, 124 à 6001 Charleroi, de 09h30 à 12h00. Les cours sont gratuits. Renseignements : Michèle Villers : michele.villers@hotmail.com  
<http://esperanto-wallonie.be/fr/cours-desperanto-charleroi>



niaojin kaj minukolojn por kiu-sporto; la dreseado pontulas aliajn paciencon, sed la rezulto filato povas esti tre bela. Konstruo de la klinikoj komencis en 1980, faris sian normalan taksojn kun amba limnokajlo en 1980, faris sian normalon proksimume tri jaroj post la malfermo, kaj atingis kiel grandebudo tuj minimej. Per beko, ungegeo, kaj atengito kriko. La bido restis tie milda, kaj li povis petri ĝin en la seĝo. Je hano,

tiel amike, ke fittas, la  
ute kredeble.  
mirindaj amikeoj de  
fes, anglo, alkotmisi  
toj, sciuroj, mefio kaj  
akiris leopardidino, la  
kun la gefitoj, lodis,  
cun ili

la hejmo  
agobianoj  
Bone  
propra ja  
neordinar  
kajmano;  
plenkresk  
a familiar  
mobiloj. K

lavis lavis. Sama penila  
na, si potolos tre simla  
vankam semulai, a  
andajao, kuan si penia d  
tomado.  
*simafazas*, ke, kualan  
apardiong, gependan,  
I-amerikanik raliti  
estas -Abolone  
d dan 1974 apres angka  
rita katidiong tinguen  
s nonroni, ludi kan is  
alat di frapepa na  
si montris amanak is  
storno, kai kan la  
a orfia cekindu, kai na  
ne atakame, nra po  
sin en reservio, sej  
naski kaidogen, sei  
jin, salih sur alin bi

a homoj, a nejima ka deficitis diu fingoj. Multaj homoj su komumoj, q. pojn, la e "voyaĝo" ka un geedzoj kaj un per pripoj al vivmontri retidezaj rekomendis lekismon. Saldua ŝi kaj povos vivkorau ka nomi.

kan drinkejón kiam li deziris pontlaboran bietos. Aksis strigo  
tie amikjós kon homeri kiel li konservacis ĉi tiu la fakto de

enau unu aia kai  
antaū eble jingat  
kai kieki iš gės bū

Unika c  
multe m  
io, să abat

La nordokcidenta Japonio, Japanaj fiistoj tre sukcese dressas kormaranojn, por helpi ilin skaptado.

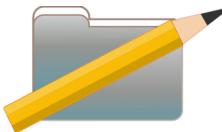
“Zelpusis pinglou.”

Čírkaú

rankvilijscienčnici učenici, kia bruna urlo estas tiej kovaja ka? diangetis, kaj

apud I. Umm.  
roi dress black

Sia kons



## Racines germaniques difficiles

Si de nombreuses racines de l'espéranto ne présentent aucune difficulté de mémorisation pour un francophone, étant donné leur origine latine, et leur ressemblance avec certains mots du français, il n'en va pas de même pour les racines d'origine germanique, et particulièrement celles qui commencent par deux consonnes, surtout si la première est "Ŝ". Certains mots de cette catégorie ont la chance d'être employés assez régulièrement, ce qui permet de finir par bien les connaître. On trouve par exemple :

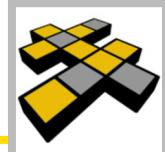
- Ŝlosi = fermer, d'où Ŝlosilo, une clé, [G: Schlüssel]
- Ŝranko = armoire, [G: Schrank]
- Ŝtato = un état politique [Unuiĝintaj Ŝtatoj = Etats-Unis (Usono)] (différent de stato = l'état !)
- Ŝtalo = acier ][G: Stahl] (stalo est une étable)
- Ŝteli = voler, d'où Ŝtelisto, un voleur, [G: stehlen ; N: stelen] (stelo est une étoile)
- Ŝtono = une pierre [G: Stein ; A: Stone ; N: steen]
- Ŝtuparo = escalier à partir de Ŝtupo, la marche. [G: Stufe, mais Treppe pour un escalier]
- Ŝnuro = corde, [G: Schnur]
- Ŝpari = épargner, [G: sparen] {Šparkonto = compte d'épargne}

Il n'est pas de même des mots qui suivent, sans parler de la difficulté de parfois bien les prononcer :

- Ŝlimo = la vase, la fange [G: Schlamm ;

- A: slime] {Šlimejo = bourbier ; enſlimiĝi = s'embourber}
- Ŝmaci = manger ou donner une baise avec bruit. [G: schmatzen]
- Ŝminki = maquiller [G et N: schminken] {Šminko = maquillage} {Si bele ŝminkis sin}.
- Ŝmiri = graisser, étaler une substance grasse [G: smieren] {Mi Ŝmiras panon per butero = j'étaie du beurre sur mon pain}
- Ŝpini = filer, ourdir [G et N: spinnen ; A: spin]
- Ŝpruci = jaillir [G: spritzen] {Šprucigi =asperger}
- Ŝraŭbo = une vis [G: Schraube] {Šraŭbilo = tournevis ; Ŝraŭbingo = un écrou}
- Ŝrumpi = se ratatiner, se racornir [G: schrumpfen] {Folioj Ŝrumpas}
- Ŝtopi = boucher, obstruer ][G: stopfen] {Štopilo = un bouchon}
- Ŝtormo = tempête [G: Sturm ; A et N: storm]
- Ŝtrumpo = un bas [G: Strumpf] {Štrumpeto = une chaussette }
- Ŝvebi = flotter [G: schweben] {Nuboj Ŝvebas en la aero = les nuages flottent dans l'air}
- Ŝveli = enfler, gonfler [G: schwollen]. {La vango Ŝvelas = la joue gonfle. La vento Ŝveligas la velon = le vent fait gonfler la voile}
- Ŝviti = transpirer, suer, suinter [G: schwitzen] {Li Ŝvititas pro varmego = il transpire à cause de la grande chaleur}.

# Jouez avec nous



# Ludu kun ni

7 Literoj estas nova komputila lud-aplikajo programita de sperta esperantisto kaj komputilisto Ege Madra.

Ĉu vi iam ludis la tabulludon Skrablo? 7 Literoj estas fakte same al tiu malnova, furora tabulludo. Sed la nova interreta versio proponas novajn pli bonajn kaj interesajn aspektojn. Ĝi permesas al du ludantoj ludi kaj babilii interrete. Oni povas uzi ĝin pere de retumilo aŭ per androida telefono aŭ tabuleto. Se vi jam konas la malnovan ludon Skrablo, lerni ĝin estas facile afero. La aplikajo estas senkosta kaj sen ĝenaj reklamoj. Vi povas ludi dum via malplena tempo kaj senstreĉigi kaj trankviliĝi post laboro. Sufiĉas kelkaj liberaj minutoj por enmeti vian vorton. Sed ĝia plej utila aspekto estas lerni novajn vortojn kaj plibonigi vian lingvo-kapablon, ĉar la aplikajo estas interligita kun la reta versio de la plej fama vortaro en Esperantujo: PIV (Plena Ilustrita Vortaro).

7 Literoj ebligas trovi kontraŭulon en la reto por ludi kune, kaj ankaŭ donas eblecon interbabili kun tiu alia ludanto por diskuti pri la progreso de la ludo. Ĝi estas taŭga ludo ne nur por spertaj

esperantistoj, sed ankaŭ por komencantoj. Ni certas, ke junuloj kaj plenkreskuloj ŝatos ludi ĉi tiun novan version de Skrablo.

Por ekscii pli, vizitu la retejon de la ludo:  
<https://7literoj.34bit.net>

La androida aplikajo proponas multe pli bonan sperton kaj estas preferinda kompare kun la reta versio, kiu estas ĉefe por tiuj, al kiuj mankas androida aparato.



Ĉi tiu artikolo aperis en UEA Facila. Tie ĝi estas ankaŭ voĉlegita de la aŭtoro. Foje provu tion!  
[www.mallonge.net/7-literoj](http://www.mallonge.net/7-literoj)

# Ĉu vi kuniros?

La **Verdaj Skoltoj** en aŭgusto organizos FESTO en la franca kastelo Greziljono. Ĉu vi jam aliĝis? Vidu [www.eventaservo.org/e/festo2020](http://www.eventaservo.org/e/festo2020)

**Yves** en julio iros al la Studiosemajnfino de Esperanto Nederland kaj al Somera Esperanto-Studado (SES), en Ĉehio. Estas la plej bonaj okazoj por lerni kaj praktiki Esperanton. Ni povus kune vojaĝi tien. Estas pli facile kaj amuze! Sendu mesaĝon al [yves@ikso.net](mailto:yves@ikso.net) se vi interesiĝas.

**Ben kaj Emilio** en 2019 per Esperanto vojaĝis tra Japanio. En septembro ĉi-jare ili reiros, interalie por ĉeesti la Japanan Esperanto-Kongreson de la 20a ĝis la 22a de septembro ([www.eventaservo.org/e/jek2020](http://www.eventaservo.org/e/jek2020)). Se vi volas kuniri, tio eblas! Kostas pli-malpli 2000 EUR. Kontaktu [ben@esperanto.be](mailto:ben@esperanto.be) por ekscii pli



# FESTO 2020

revenas

10.08. - 17.08.2020

Kulturdomo de Esperanto  
Kastelo Gresiljono

St. Martin d'Arcé  
49150 BAUGÉ-EN-ANJOU  
Francio

christine brücker  
+4915758038115  
[guyofchrisburn@gmail.com](mailto:guyofchrisburn@gmail.com)



Kroměříž en Čehio  
18a - 26a de  
JULIO 2020

Lernu kaj praktiku  
Esperanton

Ekkonu homojn el diversaj  
landoj

Amuziĝu dum bunta taga kaj  
vespera programo

Malkovru Ĉehion

# Programme national - *Enlandaj agadoj*

---

## Cours réguliers - kursoj

à Charleroi

Tous les mardis de 9h30 à 12h

Cours débutants et avancés, conférences.  
Centre Mascaux, rue des Champs 124 à  
Marcinelle. Infos : Michèle Villers  
[michele.villers@hotmail.com](mailto:michele.villers@hotmail.com) 0479 433  
065

Lucien Michaux: [lumich07@yahoo.fr](mailto:lumich07@yahoo.fr)

à Tilff

Débutants: chaque samedi de 13h à 15h  
Deuxième année : samedi de 11h à 13h  
Ecotopia, rue d'Angleur 92, 4130 Tilff  
Infos : Viviane Tits  
[viviane.mesanges@gmail.com](mailto:viviane.mesanges@gmail.com)  
04 365 73 87

à Liège

Débutants: chaque mardi de 17h à 18h30  
Espace Belvaux, rue Belvaux 189, 4030  
Liège  
Infos: Eric Nemes [ericnemes@gmail.com](mailto:ericnemes@gmail.com)  
0494 230 234

## Événements – Eventoj

- 21 mars: BEF-tago en Bruselo kun studomateno.  
[www.eventaservo.org/e/BEF-tago-2020](http://www.eventaservo.org/e/BEF-tago-2020)
- 30 apr - 03 maj: PEKO en TILFF (Liège) Mojosa, familia kaj internacia etoso. [www.verdajskoltoj.net/peko](http://www.verdajskoltoj.net/peko)
- 02 maj: dum PEKO: dediĉita tago por infanoj kaj gepatroj.  
Celo: Malkovru Esperanton

Pour plus d'événements dans le monde, rendez-vous sur  
[www.eventaservo.org](http://www.eventaservo.org)

## Autres personnes ressources

- Contact presse: Jean-Pol Sparenberg 0475 272 319  
[jpsparenberg@brutele.be](mailto:jpsparenberg@brutele.be)
- Jeunes et initiation: Valère Doumont 0485 517 552  
[doumontvalere@yahoo.fr](mailto:doumontvalere@yahoo.fr)
- Cerfontaine: Claude Gladys 071 644 976 [cglady@arcadis.be](mailto:cglady@arcadis.be)
- Charleroi: Rudy Cogniaux 0492 710 974
- Comines-Warneton : Jean-Claude Thumerelle  
[jcthum@gmail.com](mailto:jcthum@gmail.com)
- Plombières: Bernadette Poncelet,  
[bernadetteponcelet@skynet.be](mailto:bernadetteponcelet@skynet.be)
- Verviers: Jean-Marie Jacques [jeajacques@voo.be](mailto:jeajacques@voo.be)



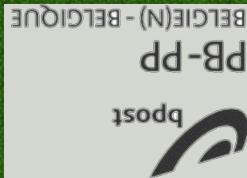
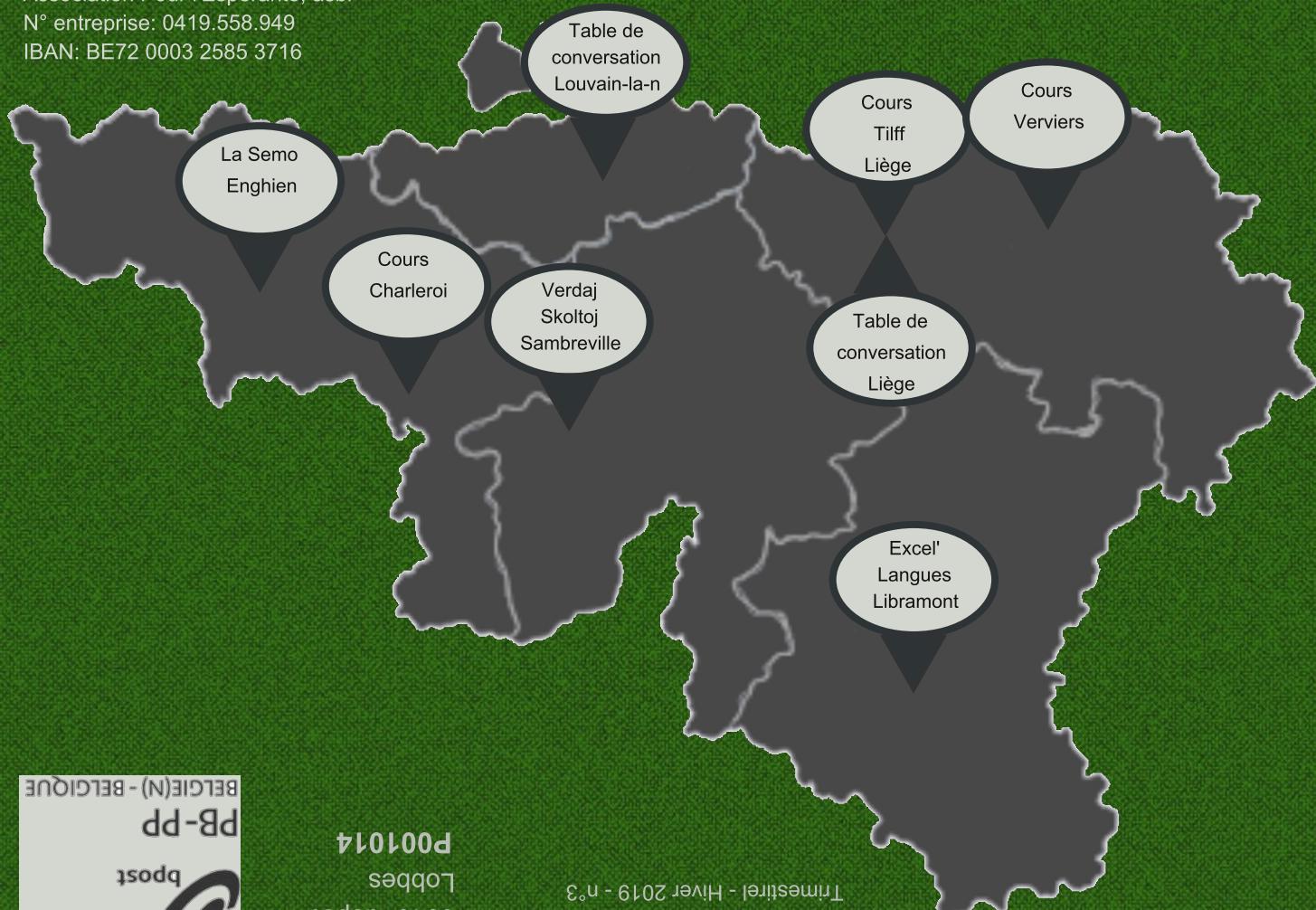
Voulez-vous apparaître dans cette liste ?  
Contactez-nous !

Éditeur responsable: Jean-Pol Sparenberg, ruelle de Thuin, 20 à B 6540 Lobbes

Association Pour l'Espéranto, asbl

N° entreprise: 0419.558.949

IBAN: BE72 0003 2585 3716



Trimestre - Hiver 2019 - n°3  
Lobbes  
6540 - dépôt  
Exp : APE asbl, ruelle de Thuin, 20 à B 6540 Lobbes